



# Our Lady of Refuge

**OUR MISSION:** "Our Lady of Refuge Parish is a place of safety and a beacon light for the local community. All people, young and old and of any culture, are welcome to take refuge in our parish and rest in the Lord. We live our faith in service to the community."

3rd Sunday of Easter

April 19, 2026

## PARISH STAFF

<b>Rev. Roberto Gomez</b> Pastor	408.715.2286 roberto.gomez@dsj.org
<b>Rev. Duong Nguyen</b> Parochial Vicar	408.715.2285 duong.t.nguyen@dsj.org
<b>Rev. Louis Lava (Leveil)</b> Tamil Catholic Community Priest	Cel. 408.396.8393 anthony.louis.lava@dsj.org
<b>Sr. Mariann Bich Dam Le, LHC</b> Director of Vietnamese Catechist	408.715.2283 mariann.le@dsj.org
<b>Luis L. Miranda</b> Office & Business Manager	408.715.2282 luis.lopezmiranda@dsj.org
<b>Imelda Contreras</b> Office Admin Assistant - English / Spanish	408.715.2277 imelda.contreras@dsj.org
<b>Thanh-Thao (Sue) Do</b> Office Admin Assistant - Vietnamese / English	408.715.2280 sue.do@dsj.org
<b>Yasmine Flores</b> Office Admin Assistant - English / Spanish	408.715.2281 yasmine.flores@dsj.org
<b>Catholic Charities of Santa Clara Co.</b>	408.715.2284 lgonzalez2@catholiccharitiesscc.org

## Xin lưu ý:

Bí tích Hoà giải sẽ có liền sau Thánh lễ 8 giờ sáng Thứ bảy mỗi tuần.  
Bí tích Rửa Tội cho trẻ em sẽ vào Thứ bảy tuần thứ hai của mỗi tháng. Khi ghi danh, xin cha mẹ đem theo giấy khai sinh của bé.  
Xin quý anh chị em liên lạc với các Cha trong Giáo xứ ít nhất là 6 tháng nếu muốn cử hành Bí tích Hôn nhân trong nhà thờ.  
Anh chị em nào muốn về Việt Nam cử hành Bí tích Hôn phối, xin liên lạc với các Cha trong Giáo xứ ít nhất là 3 tháng để viết thư giới thiệu cho các Cha xứ bên Việt Nam.  
Nghỉ thức Xức dầu bệnh nhân sẽ vào thứ Năm đầu tháng trong thánh Lễ Lòng Chúa Thương Xót lúc 6:30 chiều.

## WEEKLY MASS SCHEDULE HORARIO SEMANAL DE MISAS CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

**Vigil Saturday | Sábado Vigilia**  
Thứ Bảy-Lễ Vọng

5:00 PM.....	Tiếng Việt
7:00 PM.....	Mass in Tamil
<b>SUNDAY   DOMINGO   CHÚA NHẬT</b>	
8:00 AM.....	Thánh lễ tiếng Việt
10:00 AM.....	Misa en Español
12:00 PM.....	Mass in English
1:30 PM.....	Misa en Español
4:00 PM.....	Thánh lễ tiếng Việt

### WEEKDAY MASSES:

**Monday - Saturday: 8:00 AM Vietnamese**  
**Tuesday - Friday: 9:00 AM Spanish**  
**Wednesday: 5:00 PM Perpetual Help Mass**  
**1st. Thursday: 6:30 PM Divine Mercy Mass**  
**Vietnamese, English & Spanish**

**Eucharistic Silent Adoration**  
**Fridays: After 9am Mass until 6pm**

**Confessions in English/Spanish:**  
**Tuesdays: After the 9am Mass**  
**Fridays: 5pm - 6pm**

**Confessions Vietnamese:**  
**Every Saturday after 8am Mass**

Bí tích Hoà giải sẽ có liền sau Thánh lễ 8 giờ sáng Thứ bảy mỗi tuần.

## Weekly Collection & Donations Summary Report

Week Ending on	Total Sunday 1st Collections:
3/15/2026	\$10,371.00
3/22/2026	\$10,515.00
3/29/2026	\$12,267.00
4/5/2026	\$10,529.50
4/12/2026	\$10,041.00
Mar/2026 Online Transactions:	\$1,903.43

## OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA GIỜ LÀM VIỆC VPGX

**TUE - FRI | MARTES - VIERNES |**  
**THỨ BA - THỨ SÁU**

**9:00 AM—12:00 PM & 1:00—6:00 PM**  
**SATURDAY | SÁBADO | THỨ BẢY**  
**9:00 AM—12:00 PM**

**PARISH OFFICE CLOSED ON**  
**SUNDAY, MONDAY & HOLIDAYS**

**HOSPITAL EMERGENCY NUMBER:**  
**(408) 345-2445**

# BLACK APRIL COMMEMORATION

Generations of Progress



VIETNAMESE AMERICAN  
SERVICE CENTER

Saturday, April 25, 2026

1:30 pm - 3:30 pm

2410 Senter Rd., San José, CA 95111

# LỄ TƯỞNG NIỆM THÁNG TƯ ĐEN

Vươn Lên Qua Các Thế Hệ



TRUNG TÂM PHỤC VỤ VIỆT MỸ

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 4, 2026

1:30 pm - 3:30 pm

2410 Senter Rd., San José, CA 95111

## ABOUT BLACK APRIL

Black April commemorates the Fall of Saigon on April 30, 1975. We reflect on the losses, sacrifices, and courage that laid the foundation for the strength and progress of the local Vietnamese community.

## PROGRAM

Flag raising ceremony  
Multi-generational panel discussion  
Performances

## REGISTRATION

Call VASC at: (408) 518-6200

Scan the QR code



## FOLLOW US

@scc\_vasc

@scc\_vasc

vasc.santaclaracounty.gov

## THÁNG TƯ ĐEN

Tháng Tư Đen tưởng niệm ngày Sài Gòn sụp đổ vào ngày 30 tháng 4 năm 1975. Chúng ta cùng nhau suy ngẫm về những mất mát, sự hy sinh và lòng dũng cảm - những yếu tố đã đặt nền móng cho sức mạnh và sự phát triển của cộng đồng người Việt hải ngoại.

## CHƯƠNG TRÌNH

Lễ chào quốc kỳ  
Cuộc trò chuyện giữa các thế hệ  
Văn nghệ

## GHI DANH

Gọi VASC tại: (408) 518-6200

Quét mã QR dưới đây



## THEO DÕI VASC

@scc\_vasc

@scc\_vasc

vasc.santaclaracounty.gov



Các mục tiêu của Chiến dịch Giáo xứ Đức Mẹ Nương Tựa: \$793,000

Các cam kết tính đến nay: 30  
Số tiền đã huy động tính đến nay: \$259,280 (32%)

# HOẠT ĐỘNG TRUYỀN GIÁO

## Gieo Hạt Giống Lòng Thương Xót \$7,000,000

Chúa Giê-su đã nêu gương cho chúng ta về việc gặp gỡ mọi người tại nơi họ đang ở, thậm chí vượt ra ngoài tường thành của Giáo Hội.

Vì vậy, chúng ta nỗ lực thúc đẩy lợi ích chung của xã hội và nâng cao phẩm giá con người của mỗi cá nhân.

Chiến dịch này nhằm trang bị cho mỗi giáo xứ, trường học và mục vụ khả năng khuyến khích sự tham gia tích cực hơn vào các hoạt động từ thiện, vận động, công lý và truyền giáo, từ đó tôn vinh phẩm giá con người của mỗi cá nhân và mở rộng nỗ lực truyền giáo của chúng ta. Giáo phận mong muốn đầu tư vào:

- Các nhà lãnh đạo giáo dân được đào tạo để dẫn dắt các nỗ lực truyền giáo phù hợp cho những người Công Giáo không tham gia và những người chưa theo đạo
- Đào tạo về Giáo Lý Xã Hội Công Giáo để nâng cao nhận thức và cải thiện sự tham gia vào các hoạt động vận động
- Các hoạt động mục vụ mở rộng trong lĩnh vực nhà ở, sức khỏe tâm thần và các dịch vụ vận động và từ thiện khác



*Thiên Chúa đang mời gọi mỗi người chúng ta tại Giáo xứ Đức Mẹ Nương Tựa như thế nào, để sử dụng tất cả những gì Ngài đã trao phó cho chúng ta mà gieo những hạt giống đức tin cho các thế hệ mai sau?*



**Our Lady of Refuge  
Parish Campaign  
Goal: \$793,000**

**Pledges to date: 30  
Total Raised:  
\$259,280  
(32%)**

# OUTREACH

## Sowing Seeds of Mercy

**\$7,000,000**

Jesus modeled our call to meet people where they are, even going outside the Church's walls. We therefore strive to champion the common good of society and lift the human dignity of each person.

This campaign aims to empower every parish, school, and ministry to encourage greater participation in acts of charity, advocacy, justice, and evangelization, thereby highlighting the human dignity of every person and expanding our evangelization efforts. The diocese seeks to invest in:

- Lay leaders who are trained to lead appropriate evangelization efforts to disengaged Catholics and the unchurched
- Formation on Catholic Social Teaching to deepen awareness and improve participation in advocacy
- Expanded ministries in housing, mental health, and other advocacy and charitable services



*How is God calling each of us at Our Lady of Refuge Parish to use all that He has entrusted to us to sow seeds of faith for generations to come?*



**Meta de Campaña  
para la Parroquia  
Nuestra Señora del  
Refugio: \$793,000**

**Compromisos hasta  
la fecha: 30  
Recaudado:  
\$259,280  
(32%)**

# ALCANCE

## Sembrando Semillas de Misericordia

**\$7,000,000**

Jesús nos dio ejemplo de cómo debemos acercarnos a las personas donde se encuentren, incluso fuera de los muros de la Iglesia. Por lo tanto, nos esforzamos por defender el bien común de la sociedad y elevar la dignidad humana de cada persona.

Esta campaña tiene como objetivo empoderar a todas las parroquias, escuelas y ministerios para fomentar una mayor participación en actos de caridad, defensa, justicia y evangelización, resaltando así la dignidad humana de cada persona y ampliando nuestros esfuerzos de evangelización. La diócesis busca invertir en:

- Líderes laicos capacitados para dirigir esfuerzos de evangelización adecuados hacia Católicos desconectados y a personas no practicantes
- Formación en la Doctrina Social Católica para profundizar la conciencia y mejorar la participación en la defensa de los derechos humanos
- Ministerios ampliados en materia de vivienda, salud mental y otros servicios de defensa y caridad



*¿Cómo nos llama Dios a cada uno de nosotros en la Parroquia de Nuestra Señora del Refugio a utilizar todo lo nos ha confiado para sembrar las semillas de la fe en las generaciones venideras?*

# 40 HOURS FOR THE LORD

# 40 HORAS CON EL SEÑOR

APRIL 24-26, 2026

**Our Lady of Refuge**

EUCCHARISTIC ADORATION  
FOR VOCATIONS  
WILL YOU SPEND AN HOUR WITH JESUS?

DEL 24-26 DE ABRIL  
DEL 2026

**Our Lady of Refuge**

ADORACIÓN EUCARÍSTICA  
POR LAS VOCACIONES  
PASARÍAS UNA HORA CON JESÚS?

## OPENING MASS

English | Spanish | Vietnamese

with Fr. Eric Piczon

Friday, Apr 24, 7:00 PM

followed by a Procession with  
the Blessed Sacrament

## CLOSING MASS

Spanish

with Bishop Oscar Cantú

Sunday, Apr 26, 10:00 AM

## MISA DE APERTURA

Spanish

Celebrea Por Padre Eric Piczon

VIERNES 24 DE Abril, 7:00 PM

seguido de una Proceión con  
el Santísimo Sacramento

## MISA DE CLAUSURA

Español

Celebrea Por El Excelentísimo

Obishop Oscar Cantú

Domingo, 26 DE Abril, 10:00 AM

-- SIGN UP FOR HOLY HOUR --

### SATURDAY, APRIL 25 SCHEDULE

6:00AM ST. MARIA GORETTI | HOLY KOREAN MARTYRS | CHRIST THE KING  
7:00AM ST. JOHN VIANNEY | ST. CYPRIAN | FIVE WOUNDS  
9:00AM SANTA TERESA | OUR LADY OF REFUGE | HOLY FAMILY  
10:00AM ST. FRANCIS CABRINI | SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION | QUEEN OF APOSTLES  
11:00AM ST. JOSEPH OF CUPERTINO | OUR LADY OF GUADALUPE | HOLY SPIRIT  
12:00PM BROTHER ALBERT POLISH MISSION | OUR LADY OF LAVANG | ST TOMAS CANTERBURY  
1:00PM ST. MARTIN OF TOURS | ST. JOHN THE BAPTIST | ST. ANTHONY  
2:00PM ST. CHRISTOPHER | ST. MARY OF THE ASSUMPTION | ST. JOSEPH MOUNTAIN VIEW  
3:00PM ST. JULIE BILLIART | ST. MARY, LOS GATOS | ST. VICTOR  
4:00PM ST. FRANCIS OF ASSISSI | MOST HOLY TRINITY | CHURCH OF THE TRANSFIGURATION  
5:00PM SACRED HEART OF JESUS | ST. MARTIN SUNNYVALE | ST. SIMON  
6:00PM CHURCH OF THE ASCENSION | HOLY CROSS | TAMIL COMMUNITY  
7:00PM ST. ELIZABETH | OUR LADY OF PEACE | CHURCH OF THE RESURRECTION  
8:00PM OUR LADY STAR OF THE SEA | ST. ATANASIUS | ST JUSTIN  
9:00PM CATHEDRAL BASILICA OF ST. JOSEPH | ST. LEO | ST. LUCY

### SUNDAY, APRIL 26 SCHEDULE

6:00AM ST. CLARE | ST. VICTOR  
7:00AM ST. THOMAS AQUINAS, OUR LADY OF ROSARY & ST. ALBERT THE GREAT | ST.  
NICHOLAS & ST. WILLIAM  
8:00AM ST. MARY, GILROY | ST. CATHERINE OF ALEXANDRIA  
9:00AM ST. LAWRENCE THE MARTYR | IMACULATE HEART OF MARY ORATORY



DIOCESE OF  
SAN JOSE

[WWW.DSJ.ORG/40HOURS](http://WWW.DSJ.ORG/40HOURS)

SCAN QR CODE  
TO REGISTER  
FOR  
HOLY HOUR



# Rosary for Vocations

1. Make the *Sign of the Cross*. Then, pray the *Apostles' Creed*.
2. On this first bead pray the *Our Father*.
3. On these 3 beads pray 3 *Hail Marys*.
4. Here, between the beads, pray the *Glory be*.
5. Announce: "The 5 *Joyful* (or *Sorrowful*, or *Glorious*) *Mysteries*. The first (*Joyful*) *Mystery*, The *Annunciation*." Read the *vocations intention*. Then pray the *Our Father*.
6. Pray 10 *Hail Marys*.
7. Between the beads pray the *Glory be* and the *Decade Prayer*.
8. Announce the second *mystery*, pray the *Our Father*, and repeat steps 6 and 7. Then do the same with the remaining 3 decades.
9. After having finished all 5 decades, conclude by praying the *Hail Holy Queen* and the final prayer (*Let us pray*).

(The asterisks \* in the prayers denote the split between the leader's part and that of the others when praying in groups.)

**The Apostles' Creed:** I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth, and in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried; he descended into hell; on the third day he rose

again from the dead; he ascended into heaven, and is seated at the right hand of God the Father almighty; from there he will come to judge the living and the dead. \* I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.

**The Our Father:** Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. \* Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen

**The Hail Mary:** Hail Mary, full of grace, the Lord is with you; blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb, Jesus. \* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners now and at the hour of our death. Amen.

**The Glory Be (The Doxology):** Glory be to



the Father, the Son, and the Holy Spirit; \* as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

**The Decade Prayer (always said in unison):** O my Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of hell; lead all souls to Heaven, especially those most in need of Thy Mercy. Amen.

**The Hail Holy Queen (The Salve Regina):** Hail, holy Queen, mother of mercy, our life, our sweetness, and our hope. To you we cry, poor banished children of Eve; to you we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears. Turn, then, most gracious advocate, your eyes of mercy toward us; and after this, our exile, show unto us the blessed fruit of your womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary. V. Pray for us, O holy Mother of God. R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

**Let us pray:** (all) O God, whose Only Begotten Son, by his life, Death, and Resurrection, has purchased for us the rewards of eternal life, grant, we beseech thee, that while meditating on these mysteries of the most holy Rosary of the Blessed Virgin Mary, we may imitate what they contain and obtain what they promise, through the same Christ our Lord. Amen.

## Joyful Mysteries

**1st Joyful Mystery: The Annunciation.** Mary answers "Yes" to God's call. Even though it was unexpected and the Archangel gives her only the details she needs to know at the present moment, she responds generously. Let us offer this decade for those who are being called to the priesthood or religious life that they, like Mary, may have the grace to respond whole-heartedly.

**2nd Joyful Mystery: The Visitation.** Mary wastes no time in acting upon the grace of her vocation. Through her cooperation the plan of salvation is already unfolding. Let us offer this decade for those who have been called but are hesitating. May God's grace hurry them forward to answer the call and thus begin to labor for the harvest.

**3rd Joyful Mystery: The Nativity.** Our Savior comes to us in the midst of a family. How crucial is the role of the family! Let us offer this decade for all parents that they may provide an atmosphere of love and faith in the home. May parents thus help foster their children's vocations.

**4th Joyful Mystery: The Presentation.** Joseph and Mary presented Jesus in the Temple and dedicated Him to Almighty God. They knew their Son was a gift from God to be given back to Him. Let us offer this decade for the grace parents need to recognize the gift of their children and thus offer them to the divine plan of God. May His will determine every moment of their lives.

**3rd Luminous Mystery: The Proclamation of the Kingdom.** Our Lord begins His public ministry by announcing the arrival of the Kingdom of God. What joyous news this is for all humanity to hear! Let us offer this decade for an increase in vocations that there might be many more priests and religious who will proclaim this truth and bear witness to it with their lives.

**4th Luminous Mystery: The Transfiguration.** Jesus strengthened the faith of His Apostles by allowing His divinity to be momentarily perceived. He wished them to gain a supernatural perspective on His forthcoming Passion and Death. Let us offer this decade for all those who are being called as priests and religious that they may have the grace to recognize God's call in the midst of life and courageously accept carrying the Cross.

**5th Luminous Mystery: The Institution of the Holy Eucharist.** The gift of the Most Holy Eucharist is a mystery beyond our ability to fully comprehend. Our Lord's abiding Presence in the Blessed Sacrament, the saving mystery of the Holy Sacrifice of the Mass -- the world would suffer a great loss without these miracles. Jesus gives Himself in the Holy Eucharist through the ministry of His priests. Let us offer this decade for more priests for our archdiocese. May God call many more men to share in the Priesthood and may they respond generously.

## Sorrowful Mysteries

**1st Sorrowful Mystery: The Agony in the Garden.** Jesus asked His Apostles to pray so that they "might not enter into temptation." Our Lord knew they needed to pray in order to endure what would soon happen. Let us offer this decade for those men and women whom God is calling to be priests and religious, that they might have a deep and abiding life of prayer. Through the strength given to them through their spiritual life may they respond courageously to God's call.

**2nd Sorrowful Mystery: The Scourging at the Pillar.** Our Lord's suffering during the scourging was excruciating. For our sake Jesus offered Himself to obtain our salvation. Let us offer this decade for the grace that many young people might feel the desire in their hearts to offer themselves to God as priests and religious.

**3rd Sorrowful Mystery: The Crowning with Thorns.** Jesus endured the terrible ridicule and mockery of the soldiers even to the point of accepting the painful crown of thorns. Let us offer this decade for those who have a calling to the priesthood or religious life, but find it difficult to say "yes" because of painful obstacles in their lives. May concern for human respect never stand in their way of following God's will.

**4th Sorrowful Mystery: The Carrying of the Cross.** On the way to Calvary, our Lord found comfort and assistance from a number of people: Simon of Cyrene, the women of Jerusalem, His Mother, and Veronica. How much those acts of love must have meant to Jesus! Let us offer this decade for the grace to always support, with our prayers and sacrifices, those whom God is calling to become priests and religious. May God find us seriously engaged in this very important apostolate!

**5th Joyful Mystery: The Finding of Jesus in the Temple.** This mystery tells of a very unplanned event in the life of Joseph and Mary. For days their hearts ached with sorrow until they found their Son. Let us offer this decade for those parents who find it difficult to understand and thus support their child's vocation as a priest or religious. May they be graced with the faith to support God's will for their children and, like Joseph and Mary, to hold the mysterious ways of God in their hearts.

## Luminous Mysteries

**1st Luminous Mystery: The Baptism of Jesus.** The mystery of our Lord's Baptism is the mystery of Jesus taking upon Himself the mission of the Messiah. Thus begins His public ministry. Let us offer this decade for those who are called to the priesthood and religious life, but are afraid to answer because of what others may say or think. Grant them courage, O Lord, to accept the mission you are giving them.

**2nd Luminous Mystery: The Wedding Feast of Cana.** Through the intercession of Mary, Jesus transforms ordinary water into extraordinary wine. What incredible things God's grace can do in our lives! Let us offer this decade for those who are being called, but doubt that they have much to offer. May they trust in the power of God to bring all things to completion and say "yes" to His call.

**5th Sorrowful Mystery: The Crucifixion and Death of Jesus.** At the foot of the Cross, there came into existence a new type of family. Before Jesus died He entrusted to the maternal care of Mary all of humanity, represented in the person of the "beloved disciple." Through the New

Covenant the notion of family is greatly enlarged, it takes on a different dimension. Let us offer this decade for those who are being called, but are hesitant because of fears of not being able to have a family and living a lonely life. Help them, O Lord, to see that in serving you as a priest or religious, their desires for family will indeed be completely fulfilled.

## Glorious Mysteries

**1st Glorious Mystery: The Resurrection.** Our Lord's Resurrection brought tremendous joy to His sorrowful followers. Never were their lives to be the same again. Let us offer this decade for an increase in grace in the hearts of those who are being called to be priests and religious. May they experience the immense joy of giving God their entire lives and saying "yes" to His call. Help them to realize that their unselfish response to God will change their lives forever.

**2nd Glorious Mystery: The Ascension.** Jesus ascended into Heaven, not to abandon us, but to be our hope. He continually intercedes for us before the throne of the Father and prepares a place for His faithful followers in the heavenly Kingdom. Let us offer this decade for an increase in the number of priests and religious to help us strive faithfully to attain heavenly homeland. May these men and women always recognize the irreplaceable mission they have in the plan of our salvation.

**3rd Glorious Mystery: The Descent of the Holy Spirit.** The coming of the Holy Spirit transformed the timid Apostles into bold witnesses for the Gospel. The Church was sent forth with courage and zeal! Let us offer this decade for the power of the Holy Spirit to come upon all He has chosen to labor as priests and religious. May they respond boldly to the invitation to lay down their lives for Christ and His Church.

**4th Glorious Mystery: The Assumption of Mary.** The Second Vatican Council reminded us that Mary's role in salvation history did not end with her Assumption into Heaven. She continually intercedes for all of us, her children, as we journey through life. Let us offer this decade asking Mary's intercession. Through her prayers may the Church be granted an abundance of vocations to the priesthood and religious life.

**5th Glorious Mystery: The Coronation of Mary.** This mystery brings before us the beauty of the faithfulness of Mary, the first disciple of the Lord. She who referred to herself as the "handmaid of the Lord" is now exalted far above even the Angels. The one who said "yes" to God in all things is now the Queen of heaven and earth. Let us offer this decade for those who have been called that they may always have the grace to understand that to serve God is to reign with Him. Whatever sacrifices need to be made in order to live the mission God gives us will pale in comparison to the glory He has reserved for His faithful servants.

## CREATING A CULTURE OF VOCATIONS

### PRAYER

Heavenly Father, your divine Son taught us to pray to the Lord of the harvest to send laborers into His vineyard. We earnestly beg You to bless our parishes, our schools, and our diocese with many more priests, religious, and lay faithful who will know you intimately, love you fervently, and serve you joyfully through the inspiration of the Holy Spirit.

We pray that you continuously call our young people to a living encounter with your Son in the Word and Eucharist, that they might be made worthy ministers of your Holy Catholic Church.

Strengthen them with the support of their parents, teachers, and friends on earth and all the angels and saints in heaven.

May the ever Blessed Virgin Mary, Mother of the Church, intercede for us that we might listen to the Word and act on it. We ask this through Christ our Lord. Amen.

*St. Joseph, Patron of our Diocese, pray for us!*



## Creando Una Cultura De Vocaciones

### Oracion

Padre celestial, tu divino Hijo nos enseñó a orar al Señor de la mies que envíe trabajadores a su viñedo.

Te rogamos de todo corazón que bendigas nuestras parroquias, nuestras escuelas y nuestra diócesis con muchos más sacerdotes, religiosos y religiosas, y fieles laicos que te conocerán íntimamente, te amarán fervientemente y te servirán con alegría a través de la inspiración del Espíritu Santo.

Te pedimos que continuamente llames a nuestros jóvenes a un encuentro vivo con tu Hijo en la Palabra y en la Eucaristía, para que puedan ser dignos ministros de tu Santa Iglesia Católica.

Fortalécelos con el apoyo de sus padres, maestros y amigos aquí en la tierra, y todos los ángeles y santos en el cielo. Que la Santísima Virgen María, Madre de la Iglesia, interceda por nosotros para que podamos escuchar la Palabra y vivirla.

Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. Amén.

*San José, patrón de nuestra diócesis, ¡ruega por nosotros!*



## SIGN UP FOR A HOLY HOUR

SCAN QR CODE  
TO REGISTER  
FOR  
HOLY HOUR



### Kinh Nguyện

#### Kiến Tạo Một Nền Văn Hóa Ôn Gọi

Lạy Chúa Cha ngự trên trời, Con Một Cha đã dạy chúng con hằng cầu xin Chủ Mùa Gặt gửi thợ đến vườn nho của Ngài.

Chúng con tha thiết nài xin Cha ban cho các giáo xứ, trường học và giáo phận chúng con nhiều linh mục, tu sĩ và giáo dân, những người biết Cha cách mật thiết, yêu mến Cha cách nhiệt tình và phục vụ Cha trong hân hoan qua ơn linh ứng của Chúa Thánh Thần.

Nguyện xin Cha luôn mời gọi những người giới trẻ chúng con vào cuộc gặp gỡ sống động với Con Cha trong Lời Người và Bí tích Thánh Thể, để họ có thể được trở thành những thừa tác viên xứng đáng trong Giáo hội Công giáo Thánh thiện của Cha.

Xin cho họ được vững mạnh nhờ sự hỗ trợ của các bậc cha mẹ, nhà giáo dục và bạn hữu trên trái đất, cùng tất cả các Thiên Thần và các Thánh trên trời.

Nguyện xin Đức Trinh Nữ Maria, Mẹ Giáo hội, cầu thay nguyện giúp chúng con để chúng con luôn biết lắng nghe và thực hành Lời Chúa. Chúng con cầu xin nhờ Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng con. Amen

*Lạy Thánh Giuse, Quan thầy Giáo phận San Jose, cầu cho chúng con!*



### Spread the Word

Please tell your friends, family, and parish about **40 Hours for the Lord! Spread the word through Social Media (find us on Facebook at [www.facebook.com/diocesesanjose](http://www.facebook.com/diocesesanjose)), and using the material on our website: [www.dsj.org/40hours](http://www.dsj.org/40hours).**